

NĂM THỨ 81
Số 5789

Ngày thứ năm
24 Février 1938

Ngày hai mươi lăm
tháng không (Thị)
NĂM MẬU-DẦN

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CUẢ

Mua báo xin trả tiền trước cho
Ông Nguyễn-Văn-Cuả.
Gửi báo về cho Ông Lâm-Văn-Ngô.

PHÁP - LUẬT VÀ DÂN - QUÊ

Đầy thép tất: LUCIENH - Đầy thép mới: 20.364

DEPT LEGAL
INDOCHINE
N° 10876

CHỦ-NHỀM: LÂM-VĂN-NGÔ

Thầy dạy cho tòa báo Pháp-Quốc
COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLICITE
2, Rue Truchetet - PARIS (VIIP)

GIÁ BẢO
Một năm... 12500
Sáu tháng... 6.50
Ba tháng... 3.50
Mỗi số... 0.04

MỘT VĂN ĐỀ CÁN NHA TRỞ LẠI

PHÁP - LUẬT VÀ DÂN - QUÊ

Trên một báo nhỏ nhiều lần chúng tôi đã nhắc đến bài của ông Lam Văn Ngô về pháp luật thường trong các trường hợp của dân chúng, về pháp luật thường trong các trường hợp của dân chúng, về pháp luật thường trong các trường hợp của dân chúng...

lâm đến các bộ phận chuyển mới và các bộ phận chuyển mới và các bộ phận chuyển mới và các bộ phận chuyển mới và các bộ phận chuyển mới...

Nhưng rất tiếc cho kỹ sư trưởng...
Cũng rất đáng tiếc là không phải là các bộ phận chuyển mới...

Nhưng đây cũng chỉ là một phần...
Cũng rất đáng tiếc là không phải là các bộ phận chuyển mới...

Những cái chết đó là một...
Cũng rất đáng tiếc là không phải là các bộ phận chuyển mới...

Nhưng cái chết đó là một...
Cũng rất đáng tiếc là không phải là các bộ phận chuyển mới...

Nhưng việc làm của kỹ sư trưởng...
Cũng rất đáng tiếc là không phải là các bộ phận chuyển mới...

Nhưng việc làm của kỹ sư trưởng...
Cũng rất đáng tiếc là không phải là các bộ phận chuyển mới...

Đầy thép tất: LUCIENH - Đầy thép mới: 20.364

Đầy thép tất: LUCIENH - Đầy thép mới: 20.364

Một nhà hảo tâm đời với nhi-dông

Đền 3 A-ri sẽ có cuộc tuyên cử nghị-sĩ Namkỳ

Sau khi hội nghị nhi-dông đã bế mạc, các báo Tây Nam ở đây tán tụng sự dũng cảm của ông Namkỳ...

Ông Thái và Hiệp chủ nhà thuộc Dakota

Bạn đọc còn nhớ cuộc xô xát ở trường Dakota không? Ông Thái và Hiệp chủ nhà thuộc Dakota...

Hôm nay thứ hai

Hội "Alliance française" chi nhánh ở Namkỳ nhóm họp

Hôm nay thứ hai rồi đây vào 18 giờ 45, hội "Alliance française" chi nhánh ở Namkỳ...

Hóa thiêu Hồng-kim - Tự

Hết cho nói rồi

Hôm nay thứ hai

Hội "Alliance française" chi nhánh ở Namkỳ nhóm họp

Hôm nay thứ hai rồi đây vào 18 giờ 45, hội "Alliance française" chi nhánh ở Namkỳ...

Hóa thiêu Hồng-kim - Tự

Hết cho nói rồi

Sở Y-TẾ CAI-BÈ

Quan Lưu-ng-v Bôn-quốc Phan-v-Bân đờc công chúng hoan-ngĩnh

Các hiên chức của một vi trong y pháp của các bệnh nhân là đã đánh, song như tiểu lượng tâm...

Nước - mấm sẽ bị đánh một môn thuế

Như chúng tôi đã báo tin ông Marry đã đề nghị về thuế môn thuế...

1) Toute propriété est un vol

1) Toute propriété est un vol

1) Toute propriété est un vol

1) Toute propriété est un vol

1) Toute propriété est un vol

1) Toute propriété est un vol

1) Toute propriété est un vol



CLINIQUE MÉDICALE DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT. Ex assistant en dermatologie... Spécialité: Maladies de la Peau.

Pulmocid là thứ thuốc trị ho siêu rất công hiệu. PULMOCID A \$50 PULMOCID B 2 00

KUÂN 1988 Trường xe hơi. Vé M. Trích-hương-Nguyễn chủ trương, tổ chức những cuộc du-lịch đi xem thắng cảnh trong xứ và những xứ lân cận.

Quý vị muốn thử thời vận mua may kẻo hết 0\$30 một vé số của họ A.M.E.I.C.I.C.

Phòng Văn Biện-Sự Phan-v-Thiệt. Các bệnh lậu, Tái nghiện, cao đẳng thương học Pháp quốc.

HỒ-NGUYỄN-VÂN Tạo hươu sừng cao giữa cổ dài Công bình thương pháp khắp đời

PHẦN HOA NGUYỄN-VÂN Trị loạn hưng vọng, ức cực đờn. Lo gì tại bực bay nhiều nơi.

HỒ-NGUYỄN-VÂN Thấy máu hưng vọng ở chân ngón đờn. Qung qua nước lửa khắp láng nơi.

PHARMACIE PRINCIPALE JOIDENE A. HEUMANN SAIGON. THƯ THUỐC HIỆU MÀY

CO BAN TAI KHAI IN NGUYỄN-VÂN-CỬA Manuel de l'infirmier NGUYỄN-VÂN-KHAI

HỒ LAO. Chơ nên thầy họ thường ma không lo điều trị, nếu đã lâu ma thành quỷ ác.

Muốn làm đều Néon thì dùng nơi rệp bít Bông và những biểu buồn lớn.

HẦY DỪNG THỬ SAVON. Hình ảnh người phụ nữ giặt quần áo.

Chứng nào đưa trẻ đá lớn lên Mà sữa không đủ cho nó dùng. THI PHẢI CHO NÓ ĂN BỘT HỮU NESTLÉ CON CHIM. Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-Mahou có sách dạy nuôi dưỡng con nít.

Sách rất hữu ích Ông Nguyễn-Vân-Hoàn giúp việc Thủ-Trí mới quan Chánh-bác.

DOCTEUR QUAN. Chuyên môn khoa châm-cứu (Acupuncture). 213-CATINAT

ĐƯỜNG-ĐƯỜNG PELLERIN. Có phòng cho bệnh nhân ở rất rộng rãi. Có nhà mổ, nhà sanh và chiếu điện.

HÀNG ÉAO-KÉ. La Providence et L'Industrielle du Nord ONG BOY-LANDRY. 17, Place de Théâtre, 17 - SAIGON.

PHÒNG CỎI MẠCH NGUYỄN-VÂN-KHAI. Médecin libre. GIỜ CỎI MẠCH: Sáng mai, đ 7 h. & 10 h.

Diã BÉKA

NĂM 1938

MỜI LẠI

KỶ LỊCH NHỚ

HỒI CATALOGUE
J. KELLER, 72 Rue MAC MAHON SAIGON.

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÂN-QUỐC

Ty-đo - Bình-định - Đông-bào

ĐÔNG-PHÁP

Nam-kỳ Thông-độc

TỈNH BACLIÊU

YẾT-THỊ. — Đơn xin thuận mỗi đất Nhà-nước

Tên họ, nghề nghiệp và chỗ ở người xin	Chỗ tọa lạc	Số miếng (tờ hoa đất)	Số sào mẫu	Nóc hồ	
M. Lâm-vân-Tân đ. Lâm-ngọc-Tân ở Tân-phong-Đông	Làng Tân-đương tổng Quan-suyên quận Camau (Bacliêu)	112	66 file (tờ Sơf Misa)	64ha.55.00	

VIỆC TRANH CẢN VÀ KẼU NÀI

Chiếu theo thế-lệ 11 và 13 nghị-định ngày 13 Juin 1929, ai có tranh cãi điều chi thì nội trong kỳ hai tháng, kể từ ngày dán yết thị này, phải làm đơn nộp cho quan Tham-biện chủ tỉnh Bacliêu.

A Bacliêu, le 21 Janvier 1938.
L'Administrateur Chef de Province :
Signé : ILLISIBLE

Vu pour affichage :
Saigon, le 21 Janvier 1938.
P. le Directeur des Bureaux du Gouvernement :
P. le Chef du 4e Bureau :
Signé : ILLISIBLE

Độc báo mà không đọc tờ « Nông-công thương », là người chưa từng đọc báo

Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng

111-118, đường Catinat - Saigon

Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim thời hạn hết trong cõi Đông-Pháp cóng-cuộc mua bán sắp đợc kéo léo thành ra một nhà thuốc đợc vào hạng nhất trong các đại dược-phòng.



ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÂN-QUỐC
Ty-đo - Bình-định - Đông-bào

ĐÔNG-PHÁP

Nam-kỳ Thông-độc

TỈNH TÂY-NH

YẾT-THỊ — Đơn xin thuận mỗi đất Nhà-nước.

Tên họ, nghề nghiệp và chỗ ở người xin	Chỗ tọa lạc	Số miếng (tờ hoa đất)	Số sào mẫu	Nóc hồ	
M. A. Clément An-Lac (Binhhoa)	Đồn-thuận (Tây-nh)	14 et 10	Cachuc	50ha.00.00	

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÂN-QUỐC

Ty-đo - Bình-định - Đông-bào

ĐÔNG-PHÁP

Nam-kỳ Thông-độc

TỈNH GIADINH

YẾT-THỊ. — Đơn xin thuận mỗi đất Nhà-nước.

Tên họ, nghề nghiệp và chỗ ở người xin	Chỗ tọa lạc	Số miếng (tờ hoa đất)	Số sào mẫu	Nóc hồ
Nguyễn-vân-Phúc cựu chiến-sĩ ở Saigon	Làng An-hoai-tây tổng Bock-thanh-hà Quận Gò Vấp Tỉnh Giadinh	464 36	2 61 00	
Nguyễn-thanh-Thu Thọ ký của hội Liên-hữu cựu chiến-sĩ ở Saigon	Làng An-hoai-tây tổng Bock-thanh-hà Quận Gò Vấp Tỉnh Giadinh	466 36	8 36 00	
		467 *	10 70 00	

VIỆC TRANH CẢN VÀ KẼU NÀI

Chiếu theo thế-lệ 11 và 13 nghị-định ngày 13 Juin 1929, ai có tranh cãi điều chi thì nội trong kỳ hai tháng, kể từ ngày dán yết-thị này phải làm đơn nộp cho quan Tham-biện chủ-tỉnh Bacliêu.

A Giadinh, le 8 Février 1938.
P. l'Administrateur Chef de Province :
Signé : ILLISIBLE

Vu pour affichage :
Saigon, le 8 Février 1938.
P. le Directeur des Bureaux du Gouvernement :
P. le Chef du 4e Bureau :
Signé : ILLISIBLE

45

Nam phụ bát-trần-huôn

Thuốc huôn này chuyên trị đờn-ông đờn bà khi huyết suy nhược, chơn-dương hư liệt, hay đi dài đêm, tay chơn hay lạnh, di đờng mệt mỏi, ăn không biết ngon, ngủ không an giấc, háy mau mua thuốc huôn này mà uống công hiệu như thần.

Cử gửi thơ cho nhà thuốc :

NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON

N B — Chư tới háy nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ n o đều có gói theo một cái loa, để nói chứng bệnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.

Dầu Nhị-Thiên-Đương

Khả trong thiên hạ đều đợc dầu Nhị-thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, cò thể cứu người mau lẹ, không cò thứ dầu nào sánh kịp, áy là một thứ dầu chuyên trị bá chứng, công hiệu như thần.

Rượu hổ THANH-YÊN

(Diplôme de 1er prix au concours regional interprovincial agricole, et artisanal)



Qui ông, qui bà trong khi tỷ y cứu, ăn uống không tiêu, khi mệt mỏi, Người trai tráng, sau khi tập thể thao, Uống một ly nhỏ rượu THANH-YÊN thì đợc ngon cơm lại thêm bổ sức.

Có uống mới biết rượu háy !!

MARIANI

Saigon -- 22, Rue Testard -- Saigon
N° Téléphone 21.639

BẮY BÀNG Cho các Viên-Quan

Bây-bàng có tác dụng bổ Phép mở gút sang các thế đày bưng (4-hermes) cho viên-quan như Đốc-phá, Phó, Huyện, Cai-thống hàng nhất, hàng nhì, hàng ba, Hải-đồng địa-hạt, và Ban-biã Phó-thống. Vì mỗi thứ có vai ba cái mà thời nào Bân-biã xin các qui ngài náo có cần dùng thì viết thơ lên cho Bân-biã mà hỏi giá, Bân-biã sẽ hỏi Am cho qui ngài biết. Nếu chơn trả Bân-biã bán hết thời phải đợc cò năm bảy tháng nữa bán Pháp mới có gửi qua thém. Xin qui ngài lưu ý.

Imprimerie de l'Union,
NGUYỄN-VĂN-CỬA
57, rue Lu-Vien Massard
63.928

Quân-chúa bán hết xong mà có 40 tờ trang tức thời ở ngân hàng chơn mới số 21 đường Amir Courbet Saigon gần các bể xe đã Lục liên, gần gara Saigon Hàng, ngày giữa chơn thành Saigon.

Vô-Hiệp

Tiêu-Thuyết N° 180

Nữ-hiệp Hồng-nữ-ơng Tử

HỒI THƯ HAI MƯƠI BỐN

Thông đờng rừng (tờ hai cốp beo, Ở tiệm rượu, đợc gọi tên-cá.

Lần này Giảng-ma Kim-Cang bắt nộm Tôn-Hàn đi rồi, nó lại biểu Hồng-nữ-ơng-Tử tới giải cứu Tôn-hàn nữa; Huỳnh-bân và Sài-

Huỳnh-bân đợc ơn dôi bụng, muốn đờng ngựa lại đờng chơn núi để đờng bữa cơm trưa, chơn đờng ăn cơm trưa xong rồi, sẽ lờ cò trại yết kim Hồng-nữ-ơng-Tử: chơn g trống bày chơn phía tây cò một nhà hàng bán rượu cơm ở đó, chơn ta be gờ cương ngựa lại, kêu Sài-ở má hỏi rằng: Sài-huỳnh-bân ta dùng bữa cơm trưa trước đã, rồi sẽ lên núi yết-kim Hồng-cô-nữ-ơng đợc chơn?

Sài-hồ nghe nói gạc đầu, vì chơn ta cũng dôi bụng muốn ăn cơm trưa vậy, hai

người bên gục ngựa ra chơn, mới đi qua một cái khe nhỏ bên đờng, tron thấy phía trước gần đây, cò một lều khách-điểm cò thì-tờ, khách-điểm cò cò một khung-kiến treo trước cửa, để bu chơn « Tờ-nhi-ừ » màu vàng trong khung biể này, ngựa chơn tới hiện khung-điểm đó rồi, hai người xuống ngựa một lượt, tức thì buộc đày ngựa bên gục cây đại-ho, hai người bước vào khách-điểm liền, chơn nhơn ở khách-điểm thấy hai người bước v c o, nhìn mặt biể Huỳnh-bân và Sài-

điểm xin đợc đồ ăn chơn nhi vị đờng hữa, nhưng Tiêu-điểm không, cò các thứ đồ ăn chơn thiệt tở, xin nhi vị lượng thứ cho; Huỳnh-bân nói: anh em tôi vì cơn dôi bụng g, phải vào Qui-điểm dùng bữa cơm trưa, miễn cò mấy món đồ ăn dù g bữa thì thôi, không cần chi Gia-hao mỹ-vi, anh em tôi cò việc gấp lờ chơn son-trợ, không tiện ngồi lâu ở đây, hễ cò cơm ăn qua bữa là xong, không lượng gì tới miếng ngon vớt lờ.

(còn nữa)

Bài diễn thuyết về Đạo Phật

Của M. Ho-rư-him-Bô, (chánh toạ ở Trại, Thủ Hộ Trưởng Bộ An Nam Pháp-Hộ.)

(Độc ở Hội Quảng Trị, ngày 15 Janvier 1938, có hơn 2.000 người đến dự (thính))

Cái quan-niệm của tôi đối với đạo Phật

(Tiếp theo)

Phật là một vị thần thiêng đờn... Phật là một vị thần thiêng đờn... Phật là một vị thần thiêng đờn...

Tôi chỉ của đạo Phật tự rất rõ... Tôi chỉ của đạo Phật tự rất rõ... Tôi chỉ của đạo Phật tự rất rõ...

Phật là một vị thần thiêng đờn... Phật là một vị thần thiêng đờn... Phật là một vị thần thiêng đờn...

Phật là một vị thần thiêng đờn... Phật là một vị thần thiêng đờn... Phật là một vị thần thiêng đờn...

Việc thường phẩm hàm cho các viên chức công nhựt

Quan Toản - quyền vira duyệt... Quan Toản - quyền vira duyệt... Quan Toản - quyền vira duyệt...

Theo đạo-đức này thì những viên chức... Theo đạo-đức này thì những viên chức... Theo đạo-đức này thì những viên chức...

Việc thường phẩm hàm cho các viên chức công nhựt... Việc thường phẩm hàm cho các viên chức công nhựt... Việc thường phẩm hàm cho các viên chức công nhựt...

Cảm tạ quý vị cử-tri

Về cuộc tuyên-đọc nghị-định của hạ-tập tổng Thạnh-Hung Bacliêu

Tôi rất hân hạnh mà được quý vị cử-tri... Tôi rất hân hạnh mà được quý vị cử-tri... Tôi rất hân hạnh mà được quý vị cử-tri...

Một người ở trong làng

Tuần lễ nhi-đồng ở làng Vĩnh-ngươn

Cháu-dôc. - Hôm 18 Février này, hương-chức làng Vĩnh-ngươn... Cháu-dôc. - Hôm 18 Février này, hương-chức làng Vĩnh-ngươn...

Kể đê thấy Cai trưởng Lê-dân-Hỷ... Kể đê thấy Cai trưởng Lê-dân-Hỷ... Kể đê thấy Cai trưởng Lê-dân-Hỷ...

Trên sân lễ có một em làm... Trên sân lễ có một em làm... Trên sân lễ có một em làm...

Cảm tạ quý vị cử-tri

Về cuộc tuyên-đọc nghị-định của hạ-tập tổng Thạnh-Hung Bacliêu

Tôi rất hân hạnh mà được quý vị cử-tri... Tôi rất hân hạnh mà được quý vị cử-tri... Tôi rất hân hạnh mà được quý vị cử-tri...

Một người ở trong làng

NAM KÝ Kinh tế nước

Giá lúa... Ngày 24 Février 1938 theo giá của... Ngày 24 Février 1938 theo giá của...

Giá gạo... Ngày 24 Février 1938 theo giá của... Ngày 24 Février 1938 theo giá của...

Giá cao su... Ngày 24 Février 1938 theo giá của... Ngày 24 Février 1938 theo giá của...

Giá bạc... Ngày 24 Février 1938 theo giá của... Ngày 24 Février 1938 theo giá của...

Giá đồng bạc cũ... Ngày 19 Février 1938 Tp. Hồ Chí Minh

Vé quốc-trái... Ngày 19 Février 1938 Tp. Hồ Chí Minh

Giấy số của Tuần-lễ nhi-đồng

Cháu-dôc. - Hôm 18 Février này, hương-chức làng Vĩnh-ngươn... Cháu-dôc. - Hôm 18 Février này, hương-chức làng Vĩnh-ngươn...

Một người ở trong làng

TIN VĂN

Tường lại cảm rất nhức các quan... Tường lại cảm rất nhức các quan...

Di đờng xe, chẳng hạn là đi tàu... Di đờng xe, chẳng hạn là đi tàu...

Nhưng cũng có nhiều người... Nhưng cũng có nhiều người...

Vào rồi ở Sourvet gần Charlie... Vào rồi ở Sourvet gần Charlie...

Nhiều nơi thối các khác... Nhiều nơi thối các khác...

Bi vậy mà có nhiều gia đình... Bi vậy mà có nhiều gia đình...

Một chứng cứ: đên bà Nhựt... Một chứng cứ: đên bà Nhựt...

Và sớm mai hôm qua, đoàn... Và sớm mai hôm qua, đoàn...

Đờng, đờn bà, con nít, đờng... Đờng, đờn bà, con nít, đờng...

Chánh phủ Nhựt có ngân quĩ... Chánh phủ Nhựt có ngân quĩ...

Một bài toán mới... Một bài toán mới...

Chúa-nhật 27 Février 1938... Tại nhà hội Nautique (Vườn Bạch Thủy) CUỘC ĐUA GHE RẤT LỚN

HUYNH-HỒ-HOANG Conseiller Provincial Bacliêu

TIN TÀU (T) Ở Pháp lại Le Bernardin de Saint Pierre

Ở Bắc và Trung-Bắc ở Francis Garnier 27 févriér

Ở Tàu và Nhựt lại L'Aramis le 6 mars M.M

Lời nói xin... Cùng người, biết bởi này... Cùng người, biết bởi này...

Đầu NH-THIEN-DƯƠNG là một thư đẩu... Đầu NH-THIEN-DƯƠNG là một thư đẩu...

Giấy số của Tuần-lễ nhi-đồng

Cháu-dôc. - Hôm 18 Février này, hương-chức làng Vĩnh-ngươn... Cháu-dôc. - Hôm 18 Février này, hương-chức làng Vĩnh-ngươn...

Cháu-dôc. - Hôm 18 Février này, hương-chức làng Vĩnh-ngươn... Cháu-dôc. - Hôm 18 Février này, hương-chức làng Vĩnh-ngươn...

Cháu-dôc. - Hôm 18 Février này, hương-chức làng Vĩnh-ngươn... Cháu-dôc. - Hôm 18 Février này, hương-chức làng Vĩnh-ngươn...

Cháu-dôc. - Hôm 18 Février này, hương-chức làng Vĩnh-ngươn... Cháu-dôc. - Hôm 18 Février này, hương-chức làng Vĩnh-ngươn...

Cháu-dôc. - Hôm 18 Février này, hương-chức làng Vĩnh-ngươn... Cháu-dôc. - Hôm 18 Février này, hương-chức làng Vĩnh-ngươn...